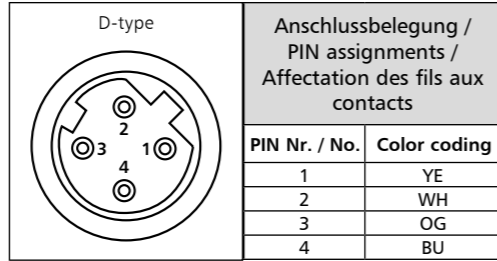
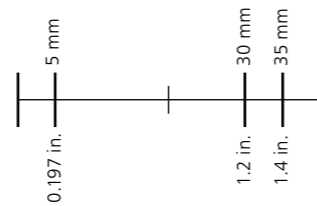
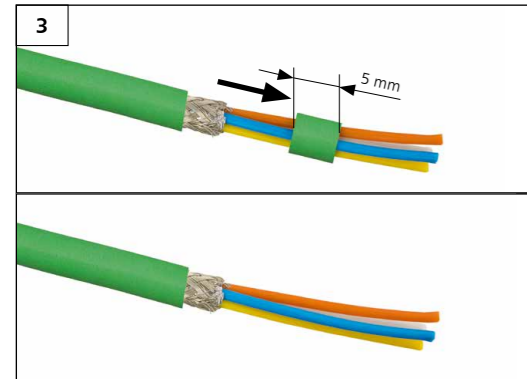
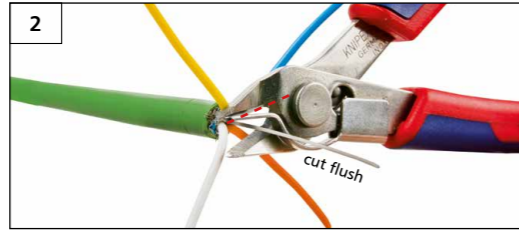
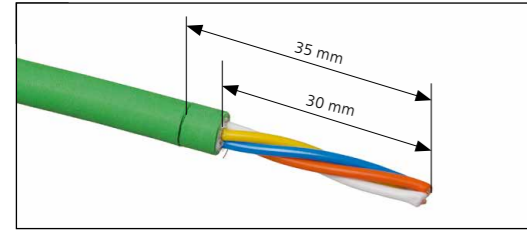


- de Montagehinweis für den Installateur
- en Mounting note for the installer
- fr Instructions d'installation pour l'installateur



Kabelkonfektion / Cable preparation / Préparation du câble



de **DEUTSCH**

i HINWEIS

Anschlussfehler vermeiden!
Vor dem Anschluss Montageanleitung sorgfältig lesen!

Kabelkonfektion

- Abb. 1:** Kunststoffmantel bei 30 mm und 35 mm einschneiden. Bei 30 mm Kunststoffmantel, Schirmgeflecht und Folienschirm entfernen.
- Abb. 2:** Innenliegendes Füllelement bündig mit Kabelmantel abschneiden.
- Abb. 3:** Die restlichen 5 mm Kunststoffmantel entfernen.

en **ENGLISH**

i NOTE

Avoid connection errors!
Read installation instructions carefully before connecting!

Cable preparation

- Fig. 1:** Notch the plastic sheath at 30 mm and 35 mm. Strip the plastic sheath, braided shield and the shield foil at 30 mm.
- Fig. 2:** Cut the interior filling element flush with the cable sheath.
- Fig. 3:** Remove the remaining 5 mm of the plastic sheath.

fr **FRANÇAIS**

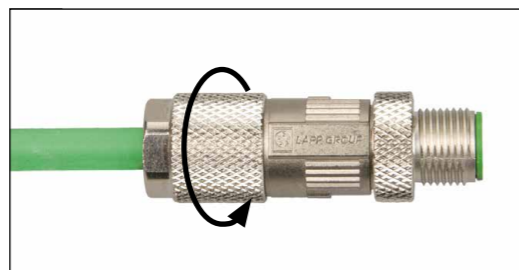
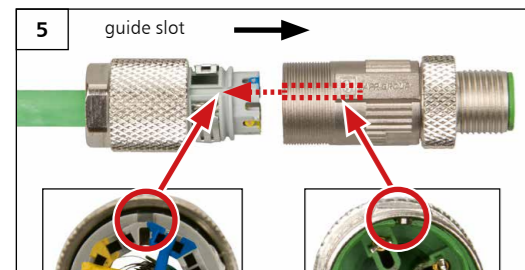
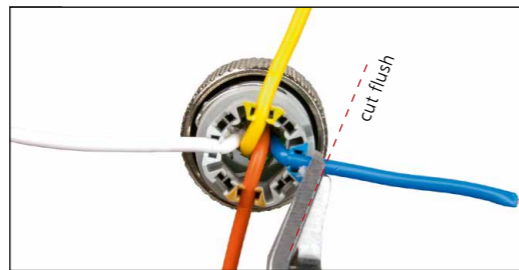
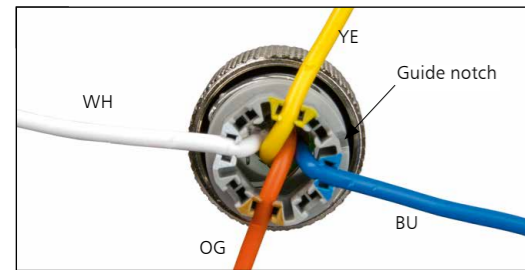
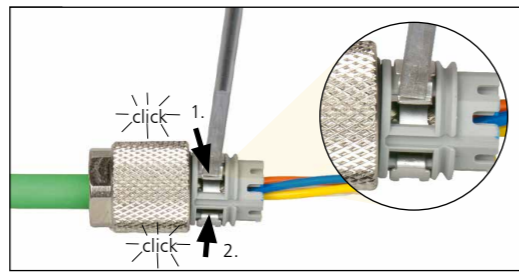
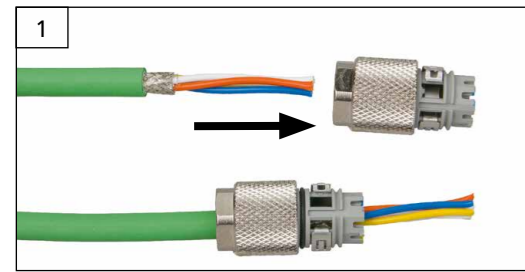
i NOTICE

Éviter des erreurs de raccordement !
A lire attentivement avant de procéder au raccordement !

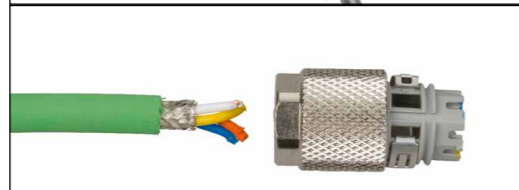
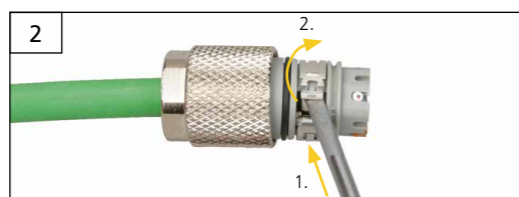
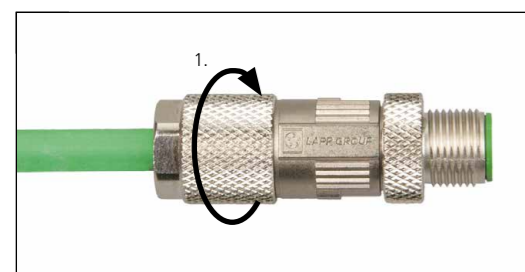
Préparation du câble

- Fig. 1:** Entailler la gaine plastique à 30 mm et à 35 mm. Dénuder la gaine plastique, la feuille de blindage et le treillis de blindage à 30 mm.
- Fig. 2:** Couper l'élément de remplissage à l'intérieur à la même longueur que la gaine de câble.
- Fig. 3:** Enlever les 5 mm restants de la gaine plastique.

Montage / Mounting / Montage



Demontage / Disassembly / Démontage



de DEUTSCH

Montage

Abb. 1: Kabel in das Ladestück einführen, bis das Schirmgeflecht auf der Höhe der Schirmklammern liegt.

Abb. 2: Die Schirmklammern mit einem kleinen Schraubendreher in die Verrastung drücken.

Abb. 3: Adern aufdrillen und entsprechend der Farbkodierung in die Fugen des Ladestückes legen ...

Abb. 4: ... und bündig am Gehäuserand abschneiden.

Abb. 5: Beim Zusammenführen Führungsnut vom Ladestück und Feder des Steckergehäuses aufeinander ausrichten.

Abb. 6: Ladestück mit Steckergehäuse fest verschrauben.

Demontage

Abb. 1: Steckergehäuse vom Ladestück abdrehen.

Abb. 2: Die 2 Schirmklammern mit einem kleinen Schraubendreher lösen und das Kabel aus dem Ladestück herausziehen.

en ENGLISH

Mounting

Fig. 1: Feed the cable in the loader until the braided shield is on a level with the shield clamps.

Fig. 2: Press the 2 shield clamps into the locking mechanism with a small screwdriver.

Fig. 3: Untwist the pairs and fit the wires into the notches of the loader according to the color coding ...

Fig. 4: ... and shorten the wires flush with the edge of the IDC loader.

Fig. 5: When joining the two parts make sure that the groove of the IDC loader engages the tongue of the connector housing.

Fig. 6: Screw IDC loader and connector housing tightly together.

Disassembly

Fig. 1: Unscrew the connector housing from the loader.

Fig. 2: Release the two shield clamps with a small screwdriver and pull the cable out of the IDC loader.

fr FRANÇAIS

Montage

Fig. 1: Insérer le câble dans le chargeur jusqu'à ce que le treillis de blindage soit au niveau des clips du blindage.

Fig. 2: Enfoncer les 2 clips de blindage dans le mécanisme d'encliquetage avec un petit tournevis.

Fig. 3: Détorsader les paires de fils et les insérer dans les encoches suivant le codage couleur ...

Fig. 4: ... et couper les fils nets au bord du chargeur.

Fig. 5: Pour l'assemblage aligner la rainure de guidage du chargeur et le ressort du boîtier de connecteur.

Fig. 6: Visser fermement le chargeur et le boîtier.

Démontage

Fig. 1: Dévisser le boîtier de connecteur du chargeur.

Fig. 2: Déserrer les deux clips de blindage avec un petit tournevis et tirer le câble du chargeur.